6.04. ERANSKINA: UDAL HILERRIAREN ZERBITZUAGATIKO TASA	6.04 ANEXO: TASA POR PRESTACION DEL SERVICIO DE CEMENTERIO MUNICIPAL

ZERGAK ORDAINDU BEHARRA

1. Artikulua

1. Zerga egitatea.—Ordainarazpen honen tarifan zehaztu den ehorketa zerbitzugintza da.

2. Zergak ordaindu beharra.—Ehorzketa eskubidea edo hilerriko zerbitzua baimentzen denean, zergak ordaintzeko betebeharra sortuko da, salbu eta eskubide horiek hilerria artatzeko direnean.

3. Subjetu pasiboa.—Eskubidearen titularra, horren jaraunsleak edo ondorengoak edo bera ordezkatzen dutenak ordaintzera beharturik daude.

OBLIGACION DE CONTRIBUIR

Artículo 1

1. Hecho imponible.—Lo constituye la prestación de los servicios funerarios que se detallan en la tarifa de esta exacción.

2. Obligación de contribuir.—Nacerá la obligación de contribuir al autorizar el derecho funerario o servicio en el Cementerio, salvo cuando se trate de derechos para la conservación del mismo.

3. Sujeto pasivo.—Están obligados al pago la persona titular del derecho, las personas herederas, sucesoras o personas que las representen.

OINARRIAK ETA TARIFA

2. Artikulua

Kargapeko zerbitzuak eta honen zenbatekoa ondorengo taulan finkatu dira:

BASES Y TARIFA

Artículo 2

Los servicios sujetos a gravamen y el importe de éste son los que se fijan en la siguiente:

TARIFA- TARIFA

1. Alogerak- Alquileres

a) 8 urterako nitxoa ematea, Leioan erroldatuta dagoen pertsonari edo 30 urtez udalerrian erroldatuta egon eta bizi izan denari.	a) Concesión de nicho por 8 años con destino a persona empadronada en el municipio de Leioa o bien aquel que hubiera figurado empadronado y residente en el municipio durante 30 años de su vida.	**407,89 €**
b) 8 urterako nitxoa ematea, Leioan hil eta Leioan erroldatuta egon ez, baina udalerrian bizi izan denari	b) Concesiones de nichos por 8 años con destino a fallecida en Leioa, no empadronada, pero residente en el término municipal	**738,10 €**
c) Hezurtegia 10 urterako ematea. Ez dira salduko, eta, nolanahi ere, 2002-05-02ra arte emandakoak errespetatuko dira:	c) Concesión de osario por 10 años, no admitiéndose la venta de los mismos y respetándose en todo caso las otorgadas hasta el día 02-05-2002:	

—Hezurtegi bakunak	—Osarios sencillos	**132,72 €**
—Hezurtegi bikoitzak	—Osarios dobles	**266,53 €**

d) Ez da onartuko lurperatzerik, ez nitxoen alokairurik, ezta hezurtegiak saltzerik ere, udalerrian erroldatuta ez badaude edo udalerrian bizi ez badira.

d) No se admitirán inhumaciones, ni alquileres de nichos, ni ventas de osarios de personas no empadronadas o que no fueran residentes en el término municipal.

2. Ehorzketak egiteagatiko eskubideak- Derechos de inhumaciones o enterramientos

a) Aurreko jabetza partikularreko panteoian ehorzteagatik.		**294,59 €**
b) Aurreko jabetza partikularreko hilobian edo nitxoan ehorzteagatik.		**147,83 €**
c) Hilobi erkidean edo alokairuko nitxoan ehorzteagatik.		**43,16 €**
d) Hondakinak edo errautsak ehorzteagatik.		**38,84 €**

3. Hobitik ateratzea, berriz hobiratzea eta lekualdatzea.- Exhumaciones, reinhumaciones y traslados

a) Hilerri barruan gorpuzkiak 8 urte baino lehen beste hilobi batzuetara eramateagatik.	a) Por traslado de restos cadavéricos, dentro del Cementerio, a otras sepulturas antes de 8 años	**98,19 €**
b) Hilerri barruan gorpuzkiak 8 urteren ondoren beste hilobi batzuetara eramateagatik.	b) Por traslado de restos cadavéricos, dentro del Cementerio, a otras sepulturas después de 8 años	**75,54 €**
c) Gorpuzkiak hilobi erkidera eramateagatik	c) Por traslado de restos a sepultura común	**exento**
d) Hondakinak prestatzeagatik, partikularraren kontura lekualdatzeko	d) Por preparación de restos para traslados a cuenta del o de la particular	**98,19 €**

4. Jabetzak eskualdatzea- Traspaso de propiedades

a) Por el traspaso de propiedades de panteones, osarios, nichos o cualquier otro tipo de sepultura en propiedad, a personas, familiares de las personas	a) Por el traspaso de propiedades de panteones, osarios, nichos o cualquier otro tipo de sepultura en propiedad, a personas, familiares de las personas	**98,19 €**

propietarias en cualquier grado de parentesco entre ascendientes y descendientes y, entre hermanas y hermanos rama o entre colaterales, por cada propiedad transmitida o cedida	propietarias en cualquier grado de parentesco entre ascendientes y descendientes y, entre hermanas y hermanos rama o entre colaterales, por cada propiedad transmitida o cedida		
b) Para las mismas transmisiones a personas no especificadas anteriormente, el 50% del valor real en venta, según informe pericial correspondiente al panteón, sepultura o nicho transmitido.	b) Para las mismas transmisiones a personas no especificadas anteriormente, el 50% del valor real en venta, según informe pericial correspondiente al panteón, sepultura o nicho transmitido.		

Udalak, lehen aipatutako a) eta b) letretan, lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubideak beretzat gordetzen ditu.

El Ayuntamiento, tanto en los apartados a) y b) antes indicados, se reserva los derechos de tanteo y retracto correspondientes

5. Eraikuntzak, gurutzeak, hilarriak edo bestelako apaingaiak

5. Construcciones, cruces, lápidas u otros elementos decorativos

a) Hilobietan egiten diren obrengatik, udalerriko obra lizentziaren emakidearen antzeko tasa edo zerga ezarriko da.

a) Cualquier tipo de obras que se lleven a cabo en las distintas sepulturas, se aplicará una tasa e impuesto semejante a la de concesión de licencias de obras para el resto del municipio.

6. Artapena

6. Conservación

Udal hilerria era egokian eta behar bezala artatzeko, hilobietako behar edo zikinak garbitzeagatik 8 urterako ehorzketa edo lurperaketa eskubideei buruzko 3. tarifan ezarri ziren eskubideen erdia ordaindu beharko da behin

Por la mera limpieza exterior de sepulturas de hierbas o suciedades para la adecuada y decorosa conservación del Cementerio municipal, se abonará, por una sola vez, la mitad de los derechos previstos por la tarifa número 3 sobre derechos de inhumaciones o enterramientos, cada 8 años.

7. Gorpuak eramatea

7. Conducción de cadáveres

Hildakoak zerbitzu hori kontzertaturik ez badu, horren senideek hailautoen zerbitzuengatik udalerrian ezarri diren gastuak ordaindu beharko dizkie Udalari.

Si quien ha fallecido no tuviere concertado este servicio funerario, el Ayuntamiento percibirá de sus deudos los gastos que normalmente perciba por gastos de traslado de servicios de las funerarias establecidas en el municipio.

KONTZEPTUEN TERMINOLOGIA

TERMINOLOGIA DE CONCEPTOS

3. Artikulua

Artículo 3

a) Harrilobia: Norbanakoek udal hilerrian egiten dituzten jabetza pribatuko eraikuntzak dira; ezin dira eman egungo udal hilerrian.

b) Jabetzako nitxoak: bertikalean eraiki diren hilobiak dira: Udalak horien jabetza norbanakoei kendu zien, eta ezin dira eman egun udal hilerrian.

c) Jabetzako lurpeko hilobiak: lurpean egiten diren ehorzketak dira, eta horretarako, lurren jabetza adjudikatzen da; gaur egun, ez dira udal hilerrian onartu.

d) Jabetzako Norbanakoen hezurtegiak: gorpu hondakinak ehortzeko tokiak, nitxoak baino txikiagoak direnak; Udalak horien jabetza norbanakoei kendu zien, eta ezin dira eman egun udal hilerrian.

e) Alokatzen diren Norbanakoen hezurtegiak: gorpu hondakinak ehortzeko tokiak, nitxoak baino txikiagoak direnak; hamar urtetarako alokatzea onartu da.

f) Erkidego hezurtegiak: hilobietako gorpu hondakinak biltzeko erabiltzen dira.

g) Alokatzen diren nitxoak: bertikalean eraiki diren eraikuntza mota batzuk dira: hilobi hauek zortzi urtetarako eta ez gehiago alokatzea onartu da.

h) Erkidegoaren lurreko hilobiak: udal lurrean egiten diren ehorzketak dira; ehorzketa hauen iraupena zehaztu gabe dago, eta Hil Poliziak baimentzen duenean, bertako gorpu hondakinak ehortzi ahal izango dira.

4. Artikulua

Udalerri honetan hiltzen diren eta erabat txiroak direnak ehorzteko eskubideak ordaintzetik salbuetsirik daude.

ADMINISTRAZIOA ETA KOBRANTZA

5. Artikulua

a) Panteón: Son las construcciones efectuadas por particulares en el Cementerio municipal, de propiedad privada, y que ya no pueden concederse en el actual Cementerio municipal.

b) Nichos en propiedad: Son sepulturas construidas en vertical, que fueron enajenadas por el Ayuntamiento a particulares, y que tampoco pueden ya concederse en el actual Cementerio municipal.

c) Sepulturas en tierra en propiedad: Son las inhumaciones en tierra con adjudicación de terrenos en propiedad, que tampoco se admiten en el actual Cementerio municipal.

d) Osarios particulares en propiedad: Recintos para inhumación de restos cadavéricos, más pequeños que los nichos, que fueron enajenadas por el Ayuntamiento a particulares, y que tampoco pueden ya concederse en el actual Cementerio municipal.

e) Osarios particulares en alquiler: Recintos para inhumación de restos cadavéricos, más pequeños que los nichos, que se admiten por alquiler de diez años.

f) Osarios comunes: Destinados a recoger los restos cadavéricos de las diversas sepulturas.

g) Nichos en alquiler: Son tipos de construcción de sepulturas en vertical, que se admiten por alquiler de ocho años improrrogables.

h) Sepulturas en tierra común: Son inhumaciones en tierra municipal, de duración indeterminada, y cuyos restos cadavéricos pueden ser exhumados inmediatamente que lo autorice el Reglamento de Policía Sanitaria Mortuoria.

Artículo 4

Estarán exentos del pago de los derechos de enterramiento las personas pobres de solemnidad que fallezcan en este Municipio.

ADMINISTRACION Y COBRANZA

Artículo 5.

Interesatuek eskaturik aurreko tarifako zerbitzugintzarengatik adierazi diren eskubideaek sortzapena izango dute, titulu edo baimen egokiak luzatzea eskatzen den une berean.

Los derechos señalados en la precedente tarifa, por la prestación de los servicios especificados en la misma a solicitud de las personas interesadas, se devengarán desde el instante mismo en que se solicite la expedición de los títulos o permisos correspondientes.

6. Artikulua

Tarifaren eskubideak, artapenarengatik sortu direnak, zortzi urtetik behin eskatu ahal zaingo dira.

Zortzi urtetan desehorzketak edo ehorzketak egiten badira, artapen kanona berriz ere sortzapena izango du.

Jabetzakoak diren lurpeko hilobiak, nitxoak edo harrilobiei dagokienez, egutegiko 60 egun igaro ondoren, artapen gastuen eskubideak aldian aldian ordaindu ez badira, haiek ordainerazpena izango dute premiamenduzko betearazpidez.

Tarifako 8. zenbakiko gastuez aparteko konponketa gastuak ere gain hartu beharko ditu hilobi mota hauen titularrak: hori egiten ez badu, Udalak ordainduko ditu interesatuaren kontura. Eskubide hauek edonork ordaindu ahal izango ditu interesatuen kontura.

Artículo 6

Los derechos insertos en la tarifa, devengados por el servicio de conservación, serán exigibles cada ocho años.

Si durante el término de ocho años se practicaran nuevas exhumaciones o inhumaciones se devengará nuevamente el canon de conservación.

Tratándose de sepulturas en tierra, nichos o panteones en propiedad, si transcurridos 60 días naturales no procediere el abono de los periódicos derechos de los gastos de conservación, serán exaccionados por la vía ejecutiva de apremio.

La persona titular de este tipo de sepulturas deberá correr con los gastos de reparación que no se refieren a los meros gastos a que se refiere el número 8 de la tarifa, y de no efectuarlo los podrá llevar a cabo el Ayuntamiento a costa de la parte interesada. El pago de estos derechos podrá hacerlo cualquier persona por cuenta de las parte interesada.

7. Artikulua

Likidatuta dauden eta behar zen egunean ordaindu ez ziren kuotak premiamendu bidez ordainduko dira.

Artículo 7

Las cuotas liquidadas y no satisfechas a su debido tiempo, serán efectivas por la vía de apremio.

HUTS EGITEN DUTEN PARTIDAK

8. Artikulua

Huts egiten duten partidak premiamendu bidez ordaindu ezin izan diren kuotak dira; kuota horien aitorpenerako, espediente egokia egin beharko da, indarrean dagoen Zerga-Bilketari buruzko Araudian ezarritakoaren arabera.

PARTIDAS FALLIDAS

Artículo 8

Se considerarán partidas fallidas aquellas cuotas que no hayan podido hacerse efectivas por el procedimiento de apremio, para cuya declaración se formalizará el oportuno expediente, de acuerdo con lo prevenido en el vigente Reglamento de Recaudación.

MAULA ETA ZIGORRAK

DEFRAUDACION Y PENALIDAD

9. Artikulua

Udal ordainezarpen honen eskubideak urratzeari edo maulei dagokienez, kontuan hartuko dira Bizkaiko Lurralde Historikoko Zerga Zehapenen Araudia onartzen duen ekainaren 21eko 100/2005 Foru Dekretua eta zerga zehapen jakin batzuk barkatzeko eskumena eskuordetzen duen ekainaren 29ko 1693/2005 Foru Agindua.

Artículo 9

Las infracciones y defraudaciones de los derechos de esta exacción municipal, se regirán por lo previsto en el Decreto Foral 100/2005, de 21 de Junio, por el que se aprueba el Reglamento Sancionador Tributario del Territorio Histórico de Bizkaia y Orden Foral 1693/2005, de 29 de junio, por el que se delega la facultad de condonar determinadas sanciones tributarias.